

Donnerstag,
18. August 2016

Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung:

Einwohnergemeinde Sarnen. Festlegen des Gewässerraums am Parketteriekanal (3. Etappe innerhalb Bauzonen)	1404
Einwohnergemeinde Kerns. Festlegen der Gewässerräume am Foribach, Kernmattbach, Lochgraben, Rufibach, Sandbach und Walsigraben	1404
Einwohnergemeinde Engelberg. Genehmigung Strassenplan (mit Zonenplanänderung) und Erteilung Projektbewilligung	1405

Departemente

Landwirtschaft. Anmeldefristen Neueinstieg Bundesprogramme für Direktzahlungen 2017	1407
Erwachsenenbildung	1408
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1411
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1417
Baustelle Melchtalerstrasse, Eistlibach, Kerns. Nacharbeiten 28. August – 16. September 2016 bis 30 Minuten Wartezeiten	1421

Stellenausschreibungen

Gerichte

Gemeinden

Verschiedene

Handelsregister	1429
-----------------	------



Regierungsrat und Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Sarnen. Festlegen des Gewässerraums am Parketteriekanal (3. Etappe innerhalb Bauzonen)

Der Regierungsrat hat am 9. August 2016 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements den folgenden von der Einwohnergemeinde Sarnen erarbeiteten und öffentlich aufgelegten Gewässerraumplan erlassen:

- a. Kantonaler Gewässerraumplan Parketteriekanal, M. 1 : 1 000 vom 4. Januar 2016.

Sarnen, 9. August 2016

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Kerns. Festlegen der Gewässerräume am Foribach, Kernmattbach, Lochgraben, Rufibach, Sandbach und Walsligraben

Der Regierungsrat hat am 9. August 2016 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements die folgenden von der Einwohnergemeinde Kerns erarbeiteten und öffentlich aufgelegten Gewässerraumpläne erlassen:

- a. Kantonaler Gewässerraumplan für den Foribach (3 Teilpläne) im Bereich der Bauzonen, Massstab 1 : 1 000 vom 17. April 2015;
- b. Kantonaler Gewässerraumplan für den Kernmattbach im Bereich der Bauzonen, Massstab 1 : 1 000 vom 17. April 2015;
- c. Kantonaler Gewässerraumplan für den Lochgraben im Bereich der Bauzonen, Massstab 1 : 1 000 vom 17. April 2015;
- d. Kantonaler Gewässerraumplan für den Rufibach (2 Teilpläne) im Bereich der Bauzonen, Massstab 1 : 1 000 vom 17. April 2015;
- e. Kantonaler Gewässerraumplan für den Sandbach (3 Teilpläne) im Bereich der Bauzonen, Massstab 1 : 1 000 vom 17. April 2015 resp. 13. Oktober 2015 (Plan 2/3);
- f. Kantonaler Gewässerraumplan für den Walsligraben im Bereich der Bauzonen, Massstab 1 : 1 000 vom 17. April 2015.

Sarnen, 9. August 2016

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Raumplanung: Einwohnergemeinde Engelberg. Genehmigung Strassenplan (mit Zonenplanänderung) und Erteilung Projektbewilligung

Der Regierungsrat hat am 9. August 2016 gestützt auf den Bericht des Bau- und Raumentwicklungsdepartements folgendes Strassenbauprojekt im Strassenplanverfahren bewilligt und die damit erforderliche Zonenplanänderung genehmigt:

- a. Sanierung und Verbreiterung der Wasserfallstrasse, Baulos 1, auf den Parzellen Nr. 405, 637, 1436, 1442 und 1443, GB Engelberg;
- b. Strassenplan Wasserfallstrasse, 1 : 1 000 mit der Umzonung von 543 m² von der Landwirtschaftszone in das übrige Gebiet (Verkehrsfläche).

Sarnen, 9. August 2016

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG

Im Konkursverfahren über die *stratxx near space technology AG* (CHE-115.346.910), Bahnhofstrasse 11, 6056 Kägiswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 7. September 2016 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarpositionen Nr. 7 (Debitorenforderung), Nr. 10 (Allfälliger Admassierungsanspruch nach SchKG 242 III) und Nr. 11 (Verantwortlichkeitsansprüche). Falls diesem Verzicht stattgegeben wird, haben die Gläubiger die Möglichkeit, beim unterzeichneten Konkursamt bis 7. September 2016 gemäss Art. 260 SchKG die Abtretung dieses Anspruches zu verlangen. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Sarnen, 18. August 2016

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Konkursverfahren über die *Calanda Immo und Finance AG*, Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg, gelangt folgendes Grundstück zur einmaligen öffentlichen Steigerung am

Mittwoch, 21. September 2016, 14.00 Uhr
Hotel Bellevue-Terminus, Engelberg

Im Grundbuch Engelberg Stockwerkeigentum Nr. S6267 (Kantonales Grundbuch), 190/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 546 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss gemäss Begründung und Aufteilungsplan 2. Wohngeschoss, Schwandstrasse 36, inkl. subjektiv-dingliches Eigentum an Stockwerkeigentum Nr. S6262, 11/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 546, mit Sonderrecht an einer Doppelgarage im Garagengeschoss gemäss Begründung und Aufteilungsplan Garagengeschoss, Schwandstrasse 36

Netto-Steuerwert (01.01.2006): CHF 304'000.–

Konkursamtliche Schätzung: CHF 750'000.–

Besichtigung des Steigerungsobjekts: Mittwoch, 14. September 2016,
16.00–17.00 Uhr
(telefonisch voranmelden beim
Konkursamt Obwalden,
6061 Sarnen, Tel. 041 666 64 39)

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis betreffend auf den Steigerungstag aufgerechnete Zinsen liegen beim Konkursamt Obwalden, Polizeigebäude Foribach, 6060 Sarnen, vom 29. August 2016 an während 10 Tagen den Beteiligten zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50'000.– in bar oder mit einem von einer Schweizer Gross-, Kantonal-, Regional- oder Raiffeisenbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden CHF 40'000.– an den Steigerungskaufpreis und CHF 10'000.– an die Kosten der Eigentumsübertragung und der Löschung von Pfandtiteln im Grundbuch angerechnet.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) aufmerksam gemacht.

Sarnen, 18. August 2016

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende Juli 347 (Vormonat 355) stellensuchende Personen aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 201 Personen (Vormonat 184) erwerbslos.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,0 Prozent (CH 7.2016 3,1; OW 7.2015 0,8; CH 7.2015 3,1)

(SECO, Pressedokumentation 9. August 2016)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail info@ravownw.ch). Weitere Informationen finden Sie unter www.rav-ownw.ch.

Sarnen, 11. August 2016

Amt für Arbeit

Landwirtschaft. Anmeldefristen Neueinstieg Bundesprogramme für Direktzahlungen 2017

Gemäss Direktzahlungsverordnung (DZV) vom 23. Oktober 2013 können unter gewissen gesetzlichen Voraussetzungen für regelmässigen Auslauf im Freien (RAUS), besonders tierfreundliche Stallhaltungssysteme (BTS), graslandbasierte Milch- und Fleischproduktion (GMF) und Ressourcenprojekt Schleppschlauch Bund Beiträge beantragt werden. Die Anmeldefristen für das *Jahr 2017* für diese Programme ist der *31. August 2016*.

Anmeldeformulare für die Programme RAUS und BTS können beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt, Telefon 041 666 63 17, bezogen oder auf der Homepage unter www.ow.ch (Suchbegriff: Ethoprogramme) heruntergeladen werden. Die Anmeldungen für GMF und Ressourcenprojekt Schleppschlauch Bund können per E-Mail an landwirtschaft@ow.ch oder telefonisch an Niklaus Ettlín 041 666 64 75 oder Vreni Fallegger-Gasser 041 666 63 55 gemeldet werden.

Bisher angemeldete Betriebe müssen sich nicht wieder neu anmelden.

Sarnen, August 2016

Amt für Landwirtschaft um Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Daten: Dienstag, 23./30. August 2016

Pro Senectute Obwalden

Tennis

Daten: jeweils Freitag – ausser Schulferien

Zeit: vormittags, Zeit nach Absprache

Ort: Tennisclub Alpnach, Alpnachstad

Kosten: Fr. 16.–/Lektion

Leitung: Heidi Steiner, Alpnach, Seniorenleiterin 2, Swiss Tennis

Ausrüstung: Sportbekleidung. Racket und Bälle werden auf Wunsch kostenlos zur Verfügung gestellt.

Anmeldung: telefonisch bei Pro Senectute Obwalden. Die Einteilung in eine Gruppe geschieht in Absprache mit der Kursleiterin.

Volkstanz

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert. Es werden einfache Tanzschritte und Tanzformen von Volkstänzen aus aller Welt eingeübt.

Daten: Montag, 22./29. August 2016

Mittwoch, 24./31. August 2016

Zeit: 13.30– 15.30 Uhr

Ort: Montag: Huwel, Kerns

Mittwoch: Marktstrasse 5, Sarnen

Kosten: Fr. 15.– pro Doppellektion

Kursleitung: Monika Burch

Anmeldung: keine, Informationen bei M. Burch, Telefon 041 675 22 55

Wanderung: Nufenenpass/Cornogriess

Datum: Dienstag, 23. August 2016

Zeit: Abfahrt: 7.45 Uhr Sarnen PP Ei

Kosten: Fr. 10.– oder Fr. 8.35 bei Bezug vom 6er Abonnement (plus Fahrkosten ca. Fr. 43.–). Bezug Wanderabo bei der Geschäftsstelle.

Anmeldung: bis Montag, 22. August 2016, 12.00 Uhr an M.-Th. Burch, Telefon 041 660 05 22 oder M. Sigrist, Telefon 041 675 13 45

Kurzwanderung: Rund um Stalden

Datum: Mittwoch, 24. August 2016
Abfahrt: 13.28 Uhr Bahnhof Sarnen BUS 344
Kosten: Fr. 5.– (exkl. Fahrtkosten)
Anmeldung: telefonisch bis Dienstag, 23. August 2016, 11.30 Uhr bei
Pro Senectute, Telefon 041 660 57 00

Mittagstisch in Sarnen

Datum: Donnerstag, 25. August 2016
Zeit: 12.15 Uhr
Ort: Restaurant Obwaldnerhof Sarnen
Kosten: Fr. 15.–, ohne Getränke
Anmeldung: bis am Donnerstagvormittag bei Obwaldnerhof,
Telefon 041 660 18 17

Sicher stehen – sicher gehen

Daten: 8× ab Donnerstag, 1. September 2016
Zeit: 9.30–11.00 Uhr
Kursleiterin: Ulrike Modl
Kosten: Fr. 230.–
Anmeldung: bis 24. August 2016 bei Pro Senectute Obwalden

Gehirnjogging – leichte Bewegungsübungen für Körper – mit Köpfchen

Daten: 4× ab Montag, 5. September 2016
Zeit: 14.00–15.00 Uhr
Kursleiterin: Ulrike Modl
Kosten: Fr. 120.–
Anmeldung: bis 24. August 2016 bei Pro Senectute Obwalden

Beckenboden

Daten: 4× ab Montag, 12. September 2016
Zeit: 15.45–16.45 Uhr
Kursleiterin: Birgit Stadler
Kosten: Fr. 110.–
Anmeldung: bis 1. September 2016 bei Pro Senectute Obwalden

Gemeinsames Singen

Freude am Singen ist die einzige Voraussetzung, um in unserer Singgruppe in lockerer Atmosphäre mitzumachen.

Daten: Donnerstag, 1./15./29. September 2016
Zeit: 14.00–15.30 Uhr
Ort: Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Kosten: keine
Anmeldung: keine

Informationen und Anmeldungen

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, «Hüetli», 6060 Sarnen

Telefon 041 660 57 00, info@ow.prosenectute.ch/www.ow.pro-senectute.ch

Frauengemeinschaft Kerns

Vereinsausflug Dahlienschau Morges, VD

Unser diesjähriger Tagesausflug führt uns mit dem Car nach Morges an den Genfersee. Während der Fahrt machen wir einen Kaffeehalt in Murten. In Morges geniessen wir mit dem PETIT-TRAIN eine kleine Stadtrundfahrt. Nach dem gemeinsamen Mittagessen im Restaurant Casino bleibt noch genügend Zeit für einen Spaziergang dem See entlang, um die Dahlien zu bewundern.

Heimreise via Lausanne, den Rebbergen entlang bis nach Vevey–Gruyère (evtl. kurzer Halt bei einer Raststätte)–Bern–Luzern nach Kerns.

Datum: Dienstag, 6. September 2016

Abfahrt: 7.00 Uhr Parkplatz neben der Kirche

Rückkehr: ca. 19.30 Uhr Kerns

Kosten: Fr. 80.– inkl. Mittagessen

Anmeldung: Margrit Durrer, Telefon 041 660 58 34

Romi Amrhein, Telefon 041 660 81 65

Anmeldeschluss 27. August 2016

Platzzahl beschränkt!

Modisch-kuscheliges Accessoire:

Kissenhüllen stricken oder häckeln (2 Abende evtl. 3)

Die Kursteilnehmerinnen haben die Möglichkeit, die Wolle im Voraus bei Katrin in Lungern (Strickboutique) auszusuchen, um zu Hause eine Maschenprobe zu machen. Bei Bedarf führt sie einen dritten Kursabend durch (plus Fr. 5.–).

Daten: Montag, 12. und 19. September

evtl. Montag, 26. September 2016

Ort: Pfarrhofsaal, Kerns

Zeit: 20.00–22.00 Uhr

Kursleitung: Katrin Gasser, Strickboutique Lungern

Kosten: Fr. 25.– plus Material

Anmeldung: Marie-Theres Ettlín, Telefon 041 660 13 12

Anmeldeschluss 29. August 2016

(Teilnehmerzahl beschränkt. Es besteht die Möglichkeit, dass an den gleichen Tagen ein zweiter Kurs durchgeführt wird, von 17.30–19.30 Uhr)

IG Alter Obwalden

IG Alter reist zum Sommerausflug mit Umwegen nach Sigriswil

Reiseroute über Luzern–Hasle–Heiligkreuz

Kaffee und Gipfeli zur Kaffeepause

Escholzmatt–Schalenberg–Thun–Gunten–Sigriswil

Mittagessen im Restaurant Adler in Sigriswil

Besichtigung des Dorfes, der imposanten Hängebrücke

Weiterfahrt nach Merligen und Schifffahrt nach Interlaken-West

Datum: Dienstag, 23. August 2016

Kosten: Mitglieder Fr. 70.–

Nichtmitglieder Fr. 90.–

Anmeldung: bis spätestens 18. August 2016

an Werner Röthlin, Hobiellstrasse 22, 6064 Kerns

Telefon 041 660 59 83

E-Mail: roethlin-britschgi@bluewin.ch

Sarnen, 17. August 2016

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86

(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:

Auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der neun Pflichtmodule und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin oder Haushälterin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2016/2017 finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Pflicht-/Wahlmodule

H 21612

Mi, 24.08.16 – 09.11.16

BP 17 Gesundheit und Soziales

Regula Gerig

Mit Ziel Fachausweis:

Fr. 400.00

Ohne Ziel Fachausweis:

Fr. 480.00

Kompetenznachweis:

Fr. 50.00

H 21610b BP 05 Ernährung und Verpflegung I	Mo, 28.11.16 – 06.03.17 Trudi Berchtold	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Materialkosten:	Fr. 760.00 Fr. 872.00 Fr. 200.00
H 21613 BP 09 Landwirtschaftliche Betriebslehre	Do, 03.11.16 – 26.01.17 Richard Brücker	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Kompetenznachweis:	Fr. 400.00 Fr. 480.00 Fr. 50.00
H 21614 BP 08 Landwirtschaftliche Buchhaltung	Di, 23.08.16 – 15.11.16 Susanne Müller-Kilchenmann	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Kompetenznachweis:	Fr. 400.00 Fr. 480.00 Fr. 50.00
H 21616 BP 01 Reinigungstechnik und Textilpflege	Di, 23.08.16 – 14.03.17 Ursula Christen Jödicke	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Materialkosten: Kompetenznachweis:	Fr. 800.00 Fr. 960.00 Fr. 35.00 Fr. 120.00
H 11710 BP 01 Ernährung und Verpflegung II	Do, 02.02.17 – 01.06.17 Barbara Joller-Graf	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Materialkosten: Kompetenznachweis:	Fr. 560.00 Fr. 672.00 Fr. 125.00 Fr. 170.00
H 11711 BP 03 Familie und Gesellschaft	Do, 12.01.17 – 08.06.17 Barbara Joller-Graf	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Kompetenznachweis:	Fr. 400.00 Fr. 480.00 Fr. 80.00
H 11712 BP 04 Gartenbau (Frühling/Sommer)	Di, 14.03.17 – 20.06.17 Trudi Berchtold	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 520.00 Fr. 624.00
H 11713 BP 02 Haushaltführung	Di, 28.03.17 – 13.06.17 Ursula Christen Jödicke	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Materialkosten: Kompetenznachweis:	Fr. 400.00 Fr. 480.00 Fr. 10.00 Fr. 120.00
H 11714 BP 07 Landwirtschaftliches Recht	Do, 09.02.17 – 06.07.17 Michael Camenzind, Richard Brücker	Mit Ziel Fachausweis: Ohne Ziel Fachausweis: Kompetenznachweis:	Fr. 400.00 Fr. 480.00 Fr. 50.00

H 11715 BP 16 Milchverarbeitung	Fr, 13.01.17 – 10.02.17 Trudi Berchtold	
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 400.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 480.00
	Materialkosten:	Fr. 45.00
	Kompetenznachweis:	Fr. 50.00
H 11716 BP 15 Willkommen auf dem Bauernhof	Fr, 10.03.17 – 31.03.17 Barbara Joller-Graf	
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 320.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 384.00
H 11717 BP 15 A Spezialisierung Gastronomie	Fr, 07.04.17 – 12.05.17 Ursula Christen Jödicke	
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 240.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 288.00
	Kompetenznachweis:	Fr. 120.00
H 11718 BP 10 Textiles Gestalten	Mo, 30.01.17 – 12.06.17 Ursula Christen Jödicke	
	Mit Ziel Fachausweis:	Fr. 600.00
	Ohne Ziel Fachausweis:	Fr. 720.00
	Materialkosten:	Fr. 35.00
	Kompetenznachweis:	Fr. 120.00

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

Kalligraphie

Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1

A1/1

A1/2

Mittelstufe I (A2)

A2/1

A2/2

Mittelstufe II (B1)

B1/1a

B1/1b

Fortgeschrittene (B2)

B2/1a

B2/1b

Englisch

Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 langsam aufbauend

A0-A1 Elementary 1. Semester

A1 Elementary 2. Semester

A1 Elementary 3. Semester

A1 Elementary 4. Semester

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation Basic

A2 Pre-Intermediate 1. Semester

A2 Pre-Intermediate 2. Semester

A2 Pre-Intermediate 3. Semester

A2 Pre-Intermediate 4. Semester

Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium

B1 Conversation Medium

B1 Refresher 1. Semester

B1 Refresher 2. Semester

Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Bridge (Vorbereitung auf den First-Zertifikatskurs)

B2 Cambridge First Certificate Course 1. Semester

B2 Cambridge First Certificate Course 2. Semester

C1+ Cambridge Advanced Certificate

B2-C1 Keep up your Advanced English

Französisch

Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français

A2 Français

Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation

Mittelstufe II (B1)

B1 Français

B1 Français Conversation intermediaire

B1 Diplommkurs DELF 1. Semester

Italienisch

Grundstufe (A0 – A1)

Italiano A0-A1 1. Semester

Italiano A1 2. Semester

Italiano A1 3. Semester

Italiano A1-A2 4. Semester

Mittelstufe I (A2-B1)

Italiano A2 5. Semester

Conversazione A2-B1

Conversazione B1-B2

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

Español A0-A1 1. Semester

Español A1 2. Semester

Español A1 3. Semester

Español A1 4. Semester

Mittelstufe II (B1-B2)

Conversación B1

Mittelstufe I (A2-B1)

A2 Conversación

A2-B1 Conversación

Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversación

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Sprachstandsanalyse E 21602	Samstag, 24.09.2016 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21603	Samstag, 29.10.2016 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 21604	Samstag, 03.12.2016 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die Staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

29. August 2016

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Bruno Imfeld, Im Zopf 1, Sarnen
Bauvorhaben: Neuerstellung Lüftungskamin
Ort: Parzelle 2660, im Zopf 1, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Gewerbe- und Wohnzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Heidi Beck-Wettstein, Zellmoosstrasse 11, 6210 Sursee
Bauvorhaben: Umbau und teilweise Umnutzung Erdgeschoss
Ort: Parzelle 209, Marktstrasse 9/9a, Sarnen
Zonen: dreigeschossige Gewerbe- und Wohnzone innerhalb Quartierplan Marktstrasse
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Sachsels

Gesuchsteller/in: maxon motor ag, Brünigstrasse 220, Sachsels
Bauvorhaben: bestehende Einstellhalle schliessen
Ort: Parzelle 2012, Degelholz 6, Sachsels
Zone: Industrie- und Gewerbezone (IG)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: maxon motor ag, Brünigstrasse 220, Sachseln
Bauvorhaben: provisorischer Büro- und Lagercontainer
Ort: Parzelle 868, Brünigstrasse 220, Sachseln
Zone: Industrie- und Gewerbezone (IG)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Erwin von Flüe-Adler, Wasserfuristrasse 15,
8542 Wiesendangen
Bauvorhaben: Anbau Sitzplatzüberdachung
Ort: Parzelle 2223, Ebnet, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-
St. Niklausen
Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: SR II
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Alpnach

Gesuchsteller/in: Schlüssel Alpnach AG, Peter Ettlin,
Schulhausstrasse 5, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Anbau Lagerraum an bestehendes Gebäude (Suscht)
Ort: Parzelle 2133, Dorf, GB Alpnach
Zonen: Kernzone 1
Naturgefahren: W4
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Marco Britschgi, Brünigstrasse 9, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Aussendämmung und Sanierung Fenster
Ort: Parzelle 1098, GB Alpnach
Zonen: Wohn- und Gewerbezone 3
Naturgefahren: W5/Ü7
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Gabriella und Albert Peter-Caluori,
Robert Barmettlerstrasse 7, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Überdachung Terrasse
Ort: Parzelle 1251, Vokigen, GB Alpnach
Zonen: Kernzone 1
Naturgefahren: W1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Kreiselgestaltung Kreisel Alpnach Nord
Ort: Parzelle 1420, Städerried, GB Alpnach
Zonen: übriges Gebiet (Strasse)
Naturgefahren: W2
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ausnahmebewilligungen: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: KE5 Immo GmbH, Eichstrasse 5, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Zufahrtsstrasse, Umgebung und Kanalisation beim Gewerbegebäude (abgeändertes Projekt)
Ort: Parzelle 2235, Chilcherli, GB Alpnach
Zonen: Industrie und Gewerbezone A
Naturgefahren: W1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Giswil

Gesuchsteller/in: Wolf Manfred, Holzlismad 1, Giswil
Bauvorhaben: Anbau Mutterkuhstall
Ort: Parzelle 281, Juch, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Archäologische Schutzzone
Umgebungsschutzgebiet
Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Das Gesuch wird nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Remo und Sandra von Ah-Sigrist, Rüteli 8, Giswil
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 323, Rüteli, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0
Ausnahmebewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Kurt Bucher, Brünigstrasse 73, Giswil
Bauvorhaben: Erweiterung Wohnhaus
Ort: Parzelle 562, Rudenz, GB Giswil
Zonen: Dorfzone A (DA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: maxon motor ag, Brünigstrasse 220, Sachseln
Bauvorhaben: Aufstellen eines überdachten Lagercontainers
Ort: Parzelle 1566, Stampfried, GB Giswil
Zonen: Gewerbezone (G)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: maxon motor ag, Brünigstrasse 220, Sachseln
Bauvorhaben: Errichtung einer Nebenbaute
Ort: Parzelle 1566, Stampfried, GB Giswil
Zonen: Gewerbezone (G)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Peter Bissig, Mattenweg 24, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Pergola
Ort: Parzelle 1597, Diechtersmatt, GB Giswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)
Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Alois Imfeld, Brendlistrasse 5, Giswil
Bauvorhaben: Fassadenänderung
Ort: Parzelle 1937, Rüti, GB Giswil
Zonen: Dorfzone B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: André Halter, Chilchweg 26, Giswil
Bauvorhaben: An- und Umbau Stall
Ort: Parzelle 343, Chilchweg, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Das Gesuch wird nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Lungern

Gesuchsteller/in: Teilsame Lungern-Obsee, Postfach 3, Lungern
Bauvorhaben: Sanierung Erschliessungsstrasse Dundel–Breitmatt–Dundelegg
Ort: Parzelle 1, Lungern
Zonen: Alpwirtschaftszone (A)
Wald (W)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Trockenstandorte

Naturgefahren: W1, W2, W3, R1, R2, MH1, L2, L3, SR2
Ende der
Einsprachefrist: 19. September 2016
Bemerkungen: Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art.
12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die
Einsprachefrist 30 Tage.

Engelberg

Gesuchsteller/in: Swisscom (Schweiz) AG, Weinberglistrasse 4,
Postfach, 6002 Luzern
Bauvorhaben: Umbau Mobilfunkanlage: Neuer Mast mit neuen
Antennen
Ort: Parzelle 2345, Wasserfallstrasse 70, GB Engelberg
Zonen: Gewerbezone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1

Sarnen, 18. August 2016 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Baustelle Melchtalerstrasse, Eistlibach, Kerns. Nacharbeiten 28. August – 16. September 2016 bis 30 Minuten Wartezeiten

Anfang Juni dieses Jahres erfolgte der Baustart zur Sanierung und Ausbau der Melchtalerstrasse im Abschnitt Eistlibach. Der Verkehr wird während der gesamten Bauzeit einspurig geführt. Zurzeit entsteht auf der Talseite die neue Stützmauer.

Die Ausführung der Baugrubensicherung bedingt einzelne Vollsperrungen der Strasse. Diese werden nachts durchgeführt. Die Sperrungen dauern jeweils maximal 30 Minuten.

Kenndaten:

- Dauer von Sonntag, 28. August ab 20.00 Uhr bis Freitag, 16. September 2016 um 5.00 Uhr.
- 5 Nächte pro Woche mit Start am Sonntag auf Montag und Ende von Donnerstag auf Freitag.
- In diesen Nächten wird jeweils von 20.00 Uhr bis 5.00 Uhr gearbeitet.
- Während diesen Nachteinsätzen ist mit Wartezeiten von bis zu maximal 30 Minuten zu rechnen. Die Verkehrsführung über die Baustelle erfolgt mittels Handregelung durch den Unternehmer.
- Ausnahmeregelung für Notfalldienste (Polizei, Feuerwehr, Krankenwagen) und öffentlichen Verkehr (Postautos, Reiseautos).
- In der übrigen Zeit: Baustelle einspurig, lichtsignalgesteuert befahrbar.

Die Arbeiten sind wetterabhängig. Terminverschiebungen sind möglich.

Bauherrschaft, Kantonspolizei, Bauleitung und Unternehmung bitten die Betroffenen um Verständnis.

Sarnen, 18. August 2016

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt/Abteilung Strassenbau**

Stellenausschreibungen

Einwohnergemeinde Alpnach. Werkdienst

In Alpnach, der aufstrebenden Gemeinde am Südfuss des Pilatus mit rund 5'900 Einwohnerinnen und Einwohnern, ist infolge anstehender Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers eine Stelle zu besetzen als

Werkdienstmitarbeiter/-in (100%)

per 1. Januar 2017 oder nach Vereinbarung.

Aufgabenbereich:

- Instandhaltungs-, Pflege- und Unterhaltsarbeiten an sämtlichen gemeindeeigenen Infrastrukturanlagen wie Strassen, Kanalisationen, Gewässer, Parkanlagen, Grünflächen, Friedhof, usw. sowie an Fahrzeugen und Maschinen;
- leistet Winterdienst auf den gemeindeeigenen Strassen;
- hilft bei der Lehrlingsausbildung

Unsere Erwartungen:

- Abschluss als Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ mit Fachrichtung Werkdienst;
- mehrjährige Berufserfahrung;
- Führerausweis Kat. B (Fahrzeuge bis 3,5 t) und BE (Zugfahrzeug der Kategorie B und einem Anhänger);
- Bereitschaft zu Pikettdienst und Einsätzen ausserhalb der ordentlichen Arbeitszeit;
- sehr selbständige, initiative und eigenverantwortliche Arbeitsweise;
- hohe Service- und Dienstleistungsorientierung;
- Freude am Kontakt mit der Bevölkerung und Kunden;
- Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Flexibilität;
- Wohnort in der Gemeinde Alpnach und Umgebung oder Bereitschaft, das Wohndomizil nach Alpnach zu verlegen

Wir bieten Ihnen:

- vielseitige und selbständige Tätigkeit im Freien;
- gute Infrastruktur mit modernem Fahrzeugpark;
- Unterstützung durch kompetente Teammitglieder;
- zeitgemässe Besoldung und gute Sozialleistungen;
- stellenbezogene Aus- und Weiterbildung

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Sascha Zurmühle, Leiter Werkdienst, Telefon 079 843 00 74.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis 26. August 2016 mit den üblichen Unterlagen an: Personaladministration, Einwohnergemeinde Alpnach, Bahnhofstrasse 15, Postfach 61, 6055 Alpnach Dorf.

Alpnach, 18. August 2016

Einwohnergemeinde Alpnach

Gerichte

Gerichtliches Verbot (P 16/046/I)

Unberechtigten wird gerichtlich verboten, den Mattenweg (Parzellen Nrn. 3992, 3767, 3766, 3957, 3765 und 3764, alle Grundbuch Sarnen) zu befahren und darauf Fahrzeuge abzustellen oder zu parkieren. Berechtigte sind insbesondere Dienstbarkeitsberechtigte im Rahmen ihrer Dienstbarkeit. Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.– bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.–.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summaryverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 18. August 2016

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Sarnen

Musikschule Sarnen. Basisstufenchor «Voice Kids»

Alle Kinder vom *Kindergarten bis und mit 2. Klasse*, die Freude am Singen haben, sind herzlich eingeladen, im Basisstufenchor «Voice Kids» der Musikschule Sarnen mitzusingen. Der Besuch des Chors ist unentgeltlich.

Was wir da so machen:

- viel singen
- spielerische Gesangs- und Atemübungen
- bewegen
- zusammen Spass haben
- Kinderlieder
- Volksmusik
- Popsongs
- die meisten Lieder in Schweizerdeutsch
- Auftritte
- 1 Probe à 45 Minuten pro Woche (Dienstag, 15.20–16.05 Uhr)

Am Dienstag, 30. August 2016 und am Dienstag, 6. September 2016, jeweils von 15.20 bis 16.05 Uhr, gibt es im Fachraum U.02 (Schulhaus 1) 2 Schnupperproben, zu denen alle interessierten Kinder (auch mit Eltern) herzlich eingeladen sind. Danach kann sich jedes Kind entscheiden, ob es während eines ganzen Schuljahres im Basisstufenchor «Voice Kids» mitmachen will.

Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Sarnen, 18. August 2016

Musikschule Sarnen
Basisstufenchor «Voice Kids»

Musikschule Sarnen. Kinderchor

Alle Kinder der *3.–6. Klasse*, die Freude am Singen haben, sind herzlich eingeladen, im Kinderchor der Musikschule Sarnen mitzusingen. Der Besuch des Chors ist unentgeltlich. Es ist nicht zwingend, dass die Kinder vorher bei den Voice Kids mitgemacht haben.

Was wir im Kinderchor machen:

- zusammen singen
- verschiedenste Lieder: Volksmusik aus allen Ländern, Popsongs, Kinderlieder, Weihnachtslieder, klassische Stücke
- Stimmbildung
- verschiedene Auftritte und Konzerte
- 1 Probe à 60 Minuten pro Woche (Dienstag, 16.00–17.00 Uhr)

Am Dienstag, 30. August 2016 und am Dienstag, 6. September 2016, jeweils von 16.00 bis 17.00 Uhr, gibt es im Probesaal 1 (Untergeschoss der Aula Cher) 2 Schnupperproben, zu denen alle interessierten Kinder (auch mit Eltern) herzlich eingeladen sind. Danach kann sich jedes Kind entscheiden, ob es während eines ganzen Schuljahres im Kinderchor mitmachen will.

Wir freuen uns sehr auf viele neue Stimmen.

Sarnen, 18. August 2016

**Musikschule Sarnen
Kinderchor**

Gemeinde Alpnach

Gemeinde Alpnach. Schutzzonenausscheidung Grundwasserfassung Feld. Festsetzung des neuen Schutzzonenreglement

Das Schutzzonenreglement legt die zum Schutz der Grundwasserfassung Feld erforderlichen Nutzungsbeschränkungen und Schutzmassnahmen fest. Die Schutzzonenunterlagen werden periodisch überprüft und angepasst. Gestützt auf die Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer (kantonale Gewässerschutzverordnung, GDB 783.11) und die Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung von Schutzzonen bei Grundwasserfassungen (GDB 783.112) wurde das Reglement angepasst und liegt nun zur Einsicht mit den anderen Akten vor.

Das revidierte Schutzzonenreglement vom 7. April 2016 wurde bereits durch den Einwohnergemeinderat Alpnach mit Beschluss vom 30. Mai 2016 genehmigt und liegt während 30 Tagen bei der Gemeindeverwaltung Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, öffentlich auf.

Die Unterlagen zum Schutzzonenreglement finden Sie auch auf der Homepage der Gemeinde unter www.alpnach.ch.

Allfällige Einsprachen zum Schutzzonenreglement sind schriftlich begründet bis spätestens am Montag, 19. September 2016 (*Datum des Poststempels*) beim Einwohnergemeinderat Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, einzureichen.

Alpnach, 16. August 2016

Einwohnergemeinde Alpnach

Gemeinde Giswil

Einwohnergemeinde Giswil. Mitwirkungsverfahren zur Zonenplanänderung Teilrevision 2018, Neuerstellung des Verkehrsrichtplanes und Anpassung des Bau- und Zonenreglements

Orientierung der Bevölkerung

Im Sinne von Art. 4 des Raumplanungsgesetzes vom 22. Juni 1979 (RPG) und gestützt auf Art. 11 ff des Baugesetzes vom 12. Juni 1994 (BauG), sowie auf Art. 6 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) werden zur Orientierung der Bevölkerung öffentlich aufgelegt:

- Zonenpläne
- Bau- und Zonenreglement
- Planungsbericht
- Verkehrsrichtplan
- Kommunales Leitbild

Die Akten sind vom 19. August bis 1. September 2016 während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung Giswil einsehbar.

Begründete Anregungen zur Änderung sind bis spätestens 1. September 2016 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Gemeinderat Giswil, Kirchplatz 1, 6074 Giswil, einzureichen.

Das gesetzliche Planaufgefahren mit Einspracherecht erfolgt nach Abschluss des Vorprüfungsverfahrens.

Giswil, 12. August 2016

Gemeinderat Giswil

Gemeinde Engelberg

Einwohnergemeinde Engelberg. Umzonung einer Teilfläche von 2'920 m² der Parzelle Nr. 945 Ghärschtli von der Landwirtschaftszone in eine Sondernutzungszone Ghärschtli (SG), kompensatorische Auszonung einer Teilfläche von 3'078 m² der Parzelle Nr. 611 Festi von der Zweigeschossigen Wohnzone W2A in die Landwirtschaftszone. Öffentliche Auflage. Rodungsgesuch: öffentliche Auflage

Umzonung

Die Heizwerk Engelberg AG plant die Erstellung eines Holzheizwerks mit einem Wärmeverbundnetz. Mit dem Holzheizwerk soll der Dorfbereich von Engelberg mit Wärmeenergie versorgt werden können. Wärmeenergie aus

Holz ist eine nachhaltige Alternative zur fossilen Wärmeenergie aus Öl oder Gas. Engelberg ist seit 2011 Energiestadt und hat sich unter anderem als Ziel gesetzt, 25 % des Energiebedarfs für Raumwärme und Warmwasser auf dem gesamten Gemeindegebiet bis 2020 bereitzustellen. Mit dem geplanten Holzheizwerk kann diesem gesetzten Ziel wesentlich näher gekommen werden. Es wurden verschiedene mögliche Standorte miteinander verglichen, wobei das Ghärschtli für das Vorhaben den geeignetsten Standort darstellt. Das Ghärschtli gehört der Bürgergemeinde Engelberg. Da es sich um eine Umzonung von der Landwirtschaftszone in eine Bauzone handelt, würde die Fläche der bestehenden Bauzonen in Engelberg gegenüber dem heutigen Mass vergrössert. Gemäss aktuellem Bundesgesetz über die Raumplanung RPG und der Verordnung dazu dürfen die bestehenden Bauzonen grundsätzlich nicht vergrössert werden, es sind kompensatorische Rückzonungen von Bauzonenflächen vorzunehmen. Die Bürgergemeinde Engelberg verfügt mit der Parzelle Nr. 611 Festi mit einer Teilfläche entlang des Dürrbachs, welche durch den Gewässerraum überlagert wird und nicht bebaut werden kann, über eine Möglichkeit für die erforderliche kompensatorische Auszonung. Im Zusammenhang mit der Umzonung im Ghärschtli erfolgte auch eine Waldfeststellung. Das Umzonungsvorhaben ist im öffentlichen Interesse und wird darum ausserhalb einer Teilrevision der Ortsplanung behandelt. Die Vorprüfung durch das Bau- und Raumentwicklungsdepartement Obwalden ist erfolgt und grundsätzlich positiv. Gemäss Art. 6 der Verordnung zum Baugesetz ist vor der öffentlichen Auflage die Bevölkerung zu orientieren, was vorgängig erfolgt ist.

Es ist auch eine Waldrodung mit Ersatzmassnahmen notwendig. Das Zonenplanverfahren ist deshalb mit dem Rodungsverfahren zu koordinieren. Die Auflagen erfolgen daher gleichzeitig.

Rodungsgesuch

Rodungsfläche auf Parzelle Nr. 945:	1'074 m ²
Rodungsfläche auf Parzelle Nr. 456:	18 m ²
Ersatzaufforstung auf Parzelle Nr. 945:	1'092 m ²

Gestützt auf Art. 6 der Verordnung zum Baugesetz (GDB 710.11) und Art. 5 der Waldverordnung (SR 921.01) werden die Umzonung und das Rodungsgesuch vom 18. August 2016 bis 19. September 2016 während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Während dieser Zeit können die entsprechenden Akten auf dem Bauamt Engelberg, erster Stock im Gemeindehaus, Dorfstrasse 1, Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis 17.00 Uhr, Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 16.30 Uhr eingesehen werden. Einsprachen zur Umzonung oder zum Rodungsgesuch sind bis 19. September 2016 schriftlich und begründet an den Einwohnergemeinderat Engelberg zu richten.

Engelberg, 10. August 2016

Einwohnergemeinde Engelberg

**Einwohnergemeinde Engelberg. Arrondierung einer Bauzone:
Umzonung einer Teilfläche von 337 m² der Parzellen Nr. 164 und
Nr. 381 Obere Erlen von der Landwirtschaftszone in die Dreige-
schossige Gewerbe- und Wohnzone GW3, kompensatorische
Auszonung einer Teilfläche von 337 m² von der der Parzelle Nr. 381
Obere Erlen von der Dreigeschossigen Gewerbe- und Wohnzone
GW3 in die Landwirtschaftszone. Öffentliche Auflage**

Die Schaukäserei Kloster Engelberg AG betreibt im Klosterareal eine Schaukäserei und einen Käsereibetrieb. Da am bestehenden Standort die vorhandenen Kapazitäten nicht mehr ausgebaut werden können, ist ein Käsereineubau auf dem Teil der Parzelle Nr. 381 Obere Erlen am Bänklialpweg geplant, welcher sich in der Dreigeschossigen Gewerbe- und Wohnzone befindet. In dieser Zone ist eine Mischnutzung von Gewerbe und Wohnen möglich. Die bestehende Zufahrt über den Bänklialpweg ist schmal. Für einen späteren Zeitpunkt ist eine Verbreiterung des Bänklialpwegs ab der Wydenstrasse bis zum Ende der Bauzone GW3 erforderlich. Für die zusätzliche Strassenfläche ist eine Bauzone erforderlich. Die Parzellen Nr. 164 und Nr. 381 gehören dem Kloster Engelberg. Da es sich bei der Bauzonenarrondierung um eine Umzonung von der Landwirtschaftszone in eine Bauzone handelt, würde die Fläche der bestehenden Bauzonen in Engelberg gegenüber dem heutigen Mass vergrössert. Gemäss aktuellem Bundesgesetz über die Raumplanung RPG und der Verordnung dazu dürfen die bestehenden Bauzonen grundsätzlich nicht vergrössert werden, es sind kompensatorische Rückzonungen von Bauzonenflächen vorzunehmen. Da es sich um die Arrondierung einer bestehenden Bauzone handelt, wird das Vorhaben ausserhalb einer Teilrevision der Ortsplanung behandelt. Die Vorprüfung durch das Bau- und Raumentwicklungsdepartement Obwalden ist erfolgt und grundsätzlich positiv. Gemäss Art. 6 der Verordnung zum Baugesetz ist vor der öffentlichen Auflage die Bevölkerung zu orientieren, was vorgängig erfolgt ist.

Gestützt auf Art. 6 der Verordnung zum Baugesetz (GDB 710.11) wird die Umzonung vom 18. August 2016 bis 19. September 2016 während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Während dieser Zeit können die entsprechenden Akten auf dem Bauamt Engelberg, erster Stock im Gemeindehaus, Dorfstrasse 1, Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis 17.00 Uhr, Freitag von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 16.30 Uhr eingesehen werden. Einsprachen zur Umzonung sind bis 19. September 2016 schriftlich und begründet an den Einwohnergemeinderat Engelberg zu richten.

Engelberg, 10. August 2016

Einwohnergemeinde Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Klassenfreunde.ch GmbH**, in *Alpnach*, CHE-112.382.648, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2014, Publ. 1557561). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Classmates International, Inc., in Wilmington (DE/US), Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ströer Content Group GmbH (HRB 80860), in Köln (DE), Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00 und mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00. Tagesregister-Nr. 1034 vom 04.08.2016/CHE-112.382.648/02994959

■ **CWN Consulting GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-113.883.539, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 38 vom 24.02.2016, Publ. 2685503). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 01.06.2016 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. Tagesregister-Nr. 1035 vom 04.08.2016/CHE-113.883.539/02994961

■ **SWISS INVEST AG**, in *Engelberg*, CHE-101.696.321, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27.05.2016, Publ. 2855379). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde. Tagesregister-Nr. 1036 vom 04.08.2016/CHE-101.696.321/02994963

■ **ConsoSoft GmbH**, in *Sarnen*, CHE-110.051.560, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2013, Publ. 958581). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schenk, Max, von Basel, in Merenschwand, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 99 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zindel, Thomas, von Sargans, in Beckenried, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 45 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Durrer, Werner, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 65 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 41 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Mathis, Werner, von Wolfenschiessen, in Kerns, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien,

mit 45 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 20 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Ringler, Marcel, von Thalwil, in Zug, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 45 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Altendorf, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 100.00].

Tagesregister-Nr. 1038 vom 05.08.2016/CHE-110.051.560/02997185

■ **ConSPIRIT AG in Liquidation**, in *Sachseln*, CHE-307.610.744, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2016, Publ. 2759607). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 04.08.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 1039 vom 05.08.2016/CHE-307.610.744/02997187

■ **EH Werbeagentur GmbH**, *bisher in Frauenfeld*, CHE-468.411.335, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 202 vom 19.10.2015, Publ. 2433187). Statutenänderung: 03.08.2016. Firma neu: **EH Werbe- und Eventagentur GmbH**. Sitz neu: **Kerns**. Domizil neu: Flüelistrasse 61, 6064 Kerns. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Werbe- und Eventagentur und das Erbringen sämtlicher damit verbundenen Beratungen und Dienstleistungen. Zudem bezweckt die Gesellschaft die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Organisation und Durchführung von Events aller Art, insbesondere Tagungen, Seminare, Kundenanlässe, Ausstellungen, Konzerte, Partys, Shows und dergleichen. Dabei kann es sich um Gesamtaufträge oder auch um einzelne Bereiche, wie z. B. Logistik, Gastro, Vermittlung von Künstlern usw. sowie Handel mit Waren aller Art handeln. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslands beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen errichten, erwerben oder sich mit ihnen zusammenschliessen, Grundstücke oder Liegenschaften erwerben, verwalten, vermieten und weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen.

Tagesregister-Nr. 1040 vom 05.08.2016/CHE-468.411.335/02997189

■ **FURAI AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-109.429.261, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22.09.2015, Publ. 2384459). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 04.08.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 1041 vom 05.08.2016/CHE-109.429.261/02997191

■ **KBT Treuhand AG Obwalden**, in *Sarnen*, CHE-113.848.075, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2012, Publ. 6544636). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boss, Walter, von Zürich, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Sandro, von Thalwil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1042 vom 05.08.2016/CHE-113.848.075/02997193

■ **KMS Services AG in Liquidation**, in *Sachseln*, CHE-112.679.640, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20.04.2016, Publ. 2789351). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 04.08.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagesregister-Nr. 1043 vom 05.08.2016/CHE-112.679.640/02997195

■ **MiDi Music Management GmbH**, in *Sachseln*, CHE-108.637.667, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 22.05.2009, Publ. 5030066). Firma neu: **MiDi Music Management GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 04.08.2016 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dillier, Walter, von Kerns und Sarnen, in *Sachseln*, Liquidator, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 1044 vom 05.08.2016/CHE-108.637.667/02997197

■ **OM Swiss Investment AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-304.248.776, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 29.04.2016, Publ. 2807883). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 04.08.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagesregister-Nr. 1045 vom 05.08.2016/CHE-304.248.776/02997199

■ **Pasta Röthlin AG**, in *Kerns*, CHE-108.525.258, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 07.04.2016, Publ. 2765217). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehrig-Reinhard, Ruth, von Kerns, in *Kerns*, Mitglied der Geschäftsleitung, mit KU zu zweien mit dem Präsidenten oder Geschäftsführer [bisher: Reinhard, Ruth].
Tagesregister-Nr. 1046 vom 05.08.2016/CHE-108.525.258/02997201

■ **Solares AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-114.473.753, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17.11.2015, Publ. 2485535). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 04.08.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagesregister-Nr. 1047 vom 05.08.2016/CHE-114.473.753/02997203

■ **Swiss Car Leasing AG in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-418.874.495, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 30.03.2016, Publ. 2748375). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 04.08.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagesregister-Nr. 1048 vom 05.08.2016/CHE-418.874.495/02997205

■ **SWISS FINANCING & INVESTMENT HOLDING S.A. (S.F.I. Holding S.A.) en liquidation**, in *Sarnen*, CHE-355.616.270, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2016, Publ. 2783395). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 04.08.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagesregister-Nr. 1049 vom 05.08.2016/CHE-355.616.270/02997207

■ **swiss space sensors technologies AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-115.852.053, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2016, Publ. 2891077). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 04.08.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagesregister-Nr. 1050 vom 05.08.2016/CHE-115.852.053/02997209

■ **2B International GmbH**, in *Sarnen*, CHE-114.437.705, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2014, Publ. 1709879). Statutenänderung: 02.08.2016. Firma neu: **Carsted Rosenberg Advokatfirma GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Dienstleistungen im Bereich Rechtsberatung bezüglich dänisches und englisches Recht sowie dazugehörige Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: SH SOFTAIR Holding AG, in *Sarnen*, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Rosenberg, Anders, dänischer Staatsangehöriger, in *Sachseln*, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosenberg, Michael, dänischer Staatsangehöriger, in *Sachseln*, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.
Tagesregister-Nr. 1037 vom 05.08.2016/CHE-114.437.705/02997183

■ **Abächerli und Halter AG in Liquidation**, in *Giswil*, CHE-107.432.826, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07.11.2012, Publ. 6920602). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1051 vom 05.08.2016/CHE-107.432.826/02997211

■ **Fiore Management AG**, in *Sarnen*, CHE-100.142.310, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08.04.2016, Publ. 2767997). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach *Hergiswil* im Handelsregister des Kantons *Nidwalden* eingetragen und im Handelsregister des Kantons *Obwalden* von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 1052 vom 08.08.2016/CHE-100.142.310/02999083

■ **bruggeboge plus AG**, in *Lungern*, CHE-112.953.309, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28.04.2016, Publ. 2805231). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Hausen am Albis im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1054 vom 09.08.2016/CHE-112.953.309/03001383

■ **Phoenix Vision AG**, in *Sarnen*, CHE-498.508.749, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2015, Publ. 2297721). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmuki, Alexander Hermann, von Eschenbach (SG), in Lugano, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Peter Adolf, von Oberkulm, in Lamone, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 1053 vom 09.08.2016/CHE-498.508.749/03001381

Sarnen, 18. August 2016

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Obergrundstrasse 44, 6003 Luzern,
Telefon 041 926 09 85, Telefax 041 921 42 81,
zentralschweiz@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

5674 Expl. WEMF/SW, Basis 2014/2015

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWST.